

## **СПРАВКА**

### **об условиях оказания ритуальных услуг в консульском округе Посольства России в Испании (г. Мадрид)**

#### **I. Основные организации, оказывающие ритуальные услуги на территории консульского округа Посольства России в Испании.**

##### **1. Автономное сообщество МАДРИД:**

Одной из основных компаний в г. Мадриде, оказывающих полный спектр ритуальных услуг, является АО "ПАРСЕСА" ("PARCESA" S.A.), телефон +34 918-061-800 (обслуживание 24 часа в сутки). web-site: <http://www.parcesa.net>

Эта компания располагает следующими ритуальными центрами:

- Ритуальный центр - крематорий Ла Пас (Алькобендас). Адрес: Autovía de Madrid a Colmenar, Salida 20, 28100 Alcobendas, Madrid;
- Ритуальный центр Мадрид М-40. Адрес: Avenida de los Rosales 36, 28041 Madrid;
- Ритуальный центр – крематорий Вильяльба. Адрес: Carretera de Alpedrete s/n, 28400, Collado Villalba, Madrid.

Также компания управляет кладбищем Ла Пас Алькобендас. Адрес: Autovía de Madrid a Colmenar, Salida 20, 28100 Alcobendas, Madrid.

Другой крупной компанией в Мадриде является **А.О. «Муниципальная компания похоронных услуг и кладбищ Мадрида» (Empresa Municipal de Servicios Funerarios y Cementerios de Madrid, S.A.)**, расположенная по адресу: C/ Salvador de Madariaga, 11, 28027, Madrid, телефон +34 901-242-626. e-mail: [dir-cemen@emsf.es](mailto:dir-cemen@emsf.es), web-site: <http://www.emsf.es>.

Компания располагает двумя ритуальными центрами:

- TANATORIO M-30. Адрес: Calle Salvador de Madariaga, 11, 28027 Madrid.
- TANATORIO SUR. Адрес: Calle Ildefonso González Valencia, S/N, 28054 Madrid.

А также следующими кладбищами:

- NUESTRA SEÑORA DE LA ALMUDENA. Адрес: Av. de Daroca, 90, 28017 Madrid

- CEMENTERIO SUR. Адрес: Calle Idefonso González Valencia, s/n, 28054 Madrid

- CEMENTERIO FUENCARRAL. Адрес: Av. de Montecarmelo, 10, 28049 Madrid

## **2. Канарские острова (Гран-Канария, Тенерифе):**

Похоронное агентство "ЛА АУКСИЛЬЯДОРА" ("LA AUXILIADORA"), Calle Sancho de Vargas, 13, 33450 Santa Maria de Guia – **Gran Canaria**, e-mail: jlmendoza@funerariaauxilladora.org, web-site: <http://www.funerariaauxiliadora.org> тел. 928 89 51 56.

Похоронное агентство "ТАОРО" ("TAHORO FUNERARIAS"), Carretera Tacoronte-Tejina, 36A, 38350 Tacoronte – **Tenerife**, e-mail: funetahorotacoronte@hotmail.com, web-site: <http://www.funerariatahoro.com> тел. 922 57 14 48 / факс 922 56 26 44.

## **3. Андалусия (Малага, Севилья, Гранада и др.):**

Похоронное агентство "МЕМОРА" ("MEMORA SERVICIOS FUENRARIOS"), calle Huerta de la Fontanilla 1, 41015, **Sevilla**, Тел: (+34) 954 915 700 , (+34) 902 231 132, web-site: <http://www.memora.es/>.

Похоронное агентство "ФУАСЦЕН" ("FUASCEN SERVICIOS FUENRARIOS"), avenida Parsi Nueve, 2, 41016, **Sevilla**, Тел: (+34) 954 512 739, web-site: <http://www.fuascenserviciosfunerarios.es/>.

Похоронное агентство "ИНТЕРФУНЕРАРИАС" ("GRUPO INTERFUENRARIAS"), calle Sigfrido, 51, 29006, **Malaga**, Тел: (+34)952 038 486, (+34) 900 160 160 web-site: <http://interfunerarias.es/>.

Похоронное агентство **"ГРУПО СУР"** ("**GRUPO SUR GESTIONES FUNERARIOS**"), calle Carabela, 23 - Bajo Poligono Industrial El Viso 29006, **Malaga**, Тел: (+34) 951 946 303 web-site: <http://funerariagruposur.com/>.

Похоронное агентство **"МЕМОРА"** ("**MEMORA SERVICIOS FUENRARIOS**"), calle San Jeronimo 34, 18001, **Granada**, Тел: (+34) 958 271 746, (+34) 902 231 132, web-site: <http://www.memora.es/>.

Похоронное агентство **"ИНТЕРФУНЕРАРИАС"** ("**GRUPO INTERFUENRARIAS**"), calle Doctor Abelardo Mora, 5, 18012, **Granada**, Тел: (+34) 958 800 074, (+34) 900 160 160 web-site: <http://interfunerarias.es/>.

#### **4. Страна Басков (Бильбао, Сан- Себастьян и др.):**

Похоронное агентство **"ФУРЕ"** ("**FURE, S.A.**"), Avda. Errekalde 57, Añorga 20018 **Donostia/ San Sebastian, España**, тел. +34 807-455-731, web-site: <http://www.funerariavascongada.com>

Похоронное агентство **"БИЛЬБАИНА"** (**Funeraria BILBAINA, S.A.**), Alam. De Recalde 12, 48009 Bilbao, España, тел. +34 944-236-341, web-site: <http://www.funerariabilbaina.net>

#### **5. Галисия (А Корунья, Виго и др.):**

Похоронное агентство **"ПОМПАС ФУНЕБРЕС"** ("**POMPAS FUNEBRES DE LA CORUÑA**"), Pza. de la Palloza, 4 15006 **A Coruña, España**, тел. +34 981 29 45 11, web-site: [www.pompascoruna.com](http://www.pompascoruna.com)

Похоронное агентство **"ЭМОРВИСА"** ("**EMORVISA**"), Avda. de Castrelos, 212 (Esq. Pereiró) 36210 **Vigo, España**, тел. +34 986-212-301, web-site: <http://www.emorvisa.es/>

## **6. Экстремадура (Бадахоз и др.):**

Похоронное агентство "**ЛА ЭСТРЕМЕНЬЯ**" ("**FUNERARIA LA EXTREMEÑA**"), Avenida Sinforiano Madroñero, 21, Edificio Cristina 06011, **Badajoz**, Тел: (+34) 924 223 480 , (+34) 902 102 776, 619 009 627 / 647 13 16 40, e-mail: [info@funerarialaextremena.com](mailto:info@funerarialaextremena.com), web-site: <http://www.funerarialaextremena.es/>

## **7. Княжество Астуриас (Овьедо, Хихон и др.):**

Похоронное агентство "**Княжество Астуриас**" ("**FUNERARIA DE PRINCIPADO DE ASTURIAS**"), Calle Rafael Atamira, 2, 33006, **Oviedo**, Тел: (+34) 985 259 360, e-mail: [inf@funerariasprincipado.com](mailto:inf@funerariasprincipado.com), web-site: <http://www.funerariasprincipado.com/>

Похоронное агентство "**Хихонеса**" ("**FUNERARIA GIJONESA**"), Calle los Moros, 30, 33206, **Gijón**, Тел: (+34) 985 341 720, e-mail: [oficina@funerariagijonesa.com](mailto:oficina@funerariagijonesa.com), web-site: <http://www.funerariagijonesa.com/>

## **8. Кантабрия (Сантандер и др.):**

Похоронное агентство "**ЛА МОНТАНЬЕСА**" ("**FUNERARIA LA MONTAÑESA**"), Calle Algreto Kraus, s/n, 39011, **Santander**, Тел: (+34) 942 22 44 38, e-mail: [santander@funerarialamontanesa.com](mailto:santander@funerarialamontanesa.com), web-site: <http://www.funerarialamontanesa.com/>

## **9. Кастилья и Леон (Вальядолид, Леон и др.):**

Похоронное агентство "**НЕВАСА**" ("**NEVASA Servicios funerarios**"), Avenida Gijón, 71 47009 **Valladolid**, España, тел. +34 983 360 405, web-site: <http://www.nevasa.es/>

Похоронное агентство **"ПОМПАС ФУНЕБРЕС"** ("**POMPAS FUNEBRES LEONESAS**"), Paseo de la Condesa Sagasta, 30, - 3.º A, 24001, **LEON, España**, тел. +34 620 680 000 , web-site: [www.funerariapompasfunebresleonesas.com](http://www.funerariapompasfunebresleonesas.com)

#### **10. Кастилья ла Манча (Альбасете, Сьюдад Реаль и др.):**

Похоронное агентство **"АЛЬБАСЕТЕ"** ("**ALBACETE FUNERARIAS**"), Avenida Ramón y Cajal, 22 02005, **Albacete, España**, тел. +34 967 218 892, web-site: <http://www.funerialbacete.com/>

Похоронное агентство **"АЛЬФОНСО ДЕСЯТЫЙ ЭЛЬ САБИО"** ("**ALFONSO X EL SABIO SERVICIOS FUNERARIOS**"), Calle Tomelloso 8, Poligono industrial Larache 13005, **Ciudad Real, España**, тел. +34 926 217183, web-site: <http://www.funerariaalfonsoxelsabio.es/>

#### **11. Ла Риоха (Логроньо и др.):**

Похоронное агентство **"Танаторио САН ХОСЕ"** (**Funeraria Tanatorio San Jose.**), Calle de Piqueras, 120, (junto al Hospital San Pedro), 26006, **LOGROÑO, LA RIOJA, España**, тел. +34 941-247-224, e-mail: [sanjose@tanatoriosanjose.es](mailto:sanjose@tanatoriosanjose.es), web-site: <http://www.tanatoriosanjose.es>

#### **12. Мелилья и Сеута:**

Похоронное агентство **"Каса Кальдерон"** (**Funeraria Casa Calderon.**), Plaza Torres Quevedo 2, 52002 **Melilla/Melilla, España**, тел. +34 952-682-239, +34 606-349-623, e-mail: [melilla@funerariacasacalderon.com](mailto:melilla@funerariacasacalderon.com), web-site: <http://funerariacasacalderon.es>

Похоронное агентство **"АСВ"** (**grupo ASV Servicios funerarios**), Calle Real 62, 51001 **Ceuta, España**, тел. +34 956-511-212, web-site: <http://www.grupoasvserviciosfunerarios.com/es/ubicaciones/oficina-funeraria-de-ceuta/>

**II. Перечень предоставляемых услуг с учетом местных обычаев и законодательных требований (с указанием ориентировочной стоимости в евро).**

**1. Кремация без использования ритуального зала. Средняя стоимость 3.975,16 евро, включающая в себя:** контейнер модель 20, использование холодильной камеры, катафалк, подготовка тела, персонал, оформление документов, свидетельство о смерти, бензин и водитель, кремация, урна модель 01, чехол для урны, нанесение надписи на урну.

**2. Кремация с использованием ритуального зала. Средняя стоимость 4.617,13 евро, включающая в себя:** контейнер модель 20, зал ритуального центра модель Б, катафалк, подготовка тела, персонал, оформление документов, свидетельство о смерти, бензин и водитель, кремация, урна модель 01, чехол для урны, нанесение надписи на урну.

**3. Захоронение без использования ритуального зала. Средняя стоимость 5.783,32 евро, включающая в себя:** контейнер модель 20, использование холодильной камеры, подготовка транспорта/монтаж, катафалк, подготовка тела, персонал, оформление документов, свидетельство о смерти, бензин и водитель, могила на 2 тела (минимум) с правом использования в течение 10 лет, погребение, украшение могилы, оформление права на могилу, биологическое обеззараживающее средство.

**4. Захоронение с использованием ритуального зала. Средняя стоимость 6.425,28 евро, включающая в себя:** контейнер модель 20, ритуальный зал модель Б, подготовка транспорта/монтаж, катафалк, подготовка тела, персонал, оформление документов, свидетельство о смерти, бензин и водитель, могила на 2 тела (минимум) с правом использования в течение 10 лет, погребение, украшение могилы, оформление права на могилу, биологическое обеззараживающее средство

**5. Подготовка и отправка тела в Россию (Москва, Санкт-Петербург) без использования ритуального зала. Средняя стоимость 7.428,55 евро, включающая в себя:** контейнер модель 20, специальное внутреннее покрытие гроба, международная пломба, подготовка транспорта/монтаж, катафалк,

обустройство, персонал, оформление документов, чехол для перевозки гроба, свидетельство о смерти, обычное медицинское свидетельство, бальзамирование, использование операционного зала морга, использование холодильной камеры, транспорт за пределы ЕС.

**6. Подготовка и отправка тела в Россию (Москва, Санкт-Петербург) с использованием ритуального зала. Средняя стоимость 8.308,15 евро, включающая в себя:** контейнер модель 20, специальное внутреннее покрытие гроба, международная пломба, подготовка транспорта/монтаж, катафалк, обустройство, персонал, оформление документов, чехол для перевозки гроба, свидетельство о смерти, обычное медицинское свидетельство, бальзамирование, использование операционного зала морга, использование холодильной камеры, транспорт за пределы ЕС.

**7. Касательно тел, которые не могут быть похоронены в связи с экономическим положением родственников (на примере Автономного сообщества Мадрид) , существует следующая процедура:**

- все подобные тела отправляются в Паталого-анатомический институт Автономного сообщества Мадрида (Instituto de Medicina Legal de la Comunidad de Madrid)

- родственники могут запросить социальное захоронение. В этом случае расходы на похороны принимает на себя Автономное сообщество Мадрида (в случае, нахождения тела в другом автономном сообществе, расходы на захоронение берет на себя данная Автономия).

**8. Тела, не востребованные родственниками или востребованные по прошествии длительного времени.**

Такие хранятся в вышеуказанном институте, однако они не подвергаются изначально бальзамированию внутривенно, находятся в холодильниках, которые не предотвращают естественный процесс разложения. Их транспортировка возможна только в том случае, если они пройдут в момент востребования родственниками процесс бальзамирования путем погружения в специальный

раствор. Тем не менее некоторые государства не принимают тела, прошедшие процесс бальзамирования таким способом.

В случае невозможности установить место нахождения родственников умершего, производится захоронение на муниципальном кладбище (enterramiento por beneficiaria), без установки памятника, либо кремация в муниципальном крематории, по согласованию с консульским отделом Посольства. В случае захоронения/кремации по невостребованности, узнать о месте захоронения могут узнать только родственники умершего, при личной явке и по предъявлении свидетельства о смерти.

### **III. Правила вывоза тела (останков, праха), перечень необходимых документов с указанием организаций, их выдающих.**

#### **Вывоз гроба:**

**1. Свидетельство о смерти международного образца** (certificado de defunción internacional), выдается по требованию похоронного агентства в отделениях ЗАГС (Registro Civil), либо в канцелярии мирового суда (Juzgado de Paz).

**2. Справка об отсутствии в гробу посторонних телу умершего вложений.**  
Выдается похоронным агентством после опломбирования гроба.

**3. Для ввоза в некоторые города России (Калининград, Владивосток, Хабаровск) требуется справка об отсутствии у умершего инфекционных заболеваний.** Выдается в учреждении (морге), где производилось вскрытие/бальзамирование тела, по требованию похоронного агентства.

#### **Вывоз урны:**

**1. Свидетельство о смерти международного образца** (certificado de defunción internacional), выдается по требованию похоронного агентства в



отделениях ЗАГС (Registro Civil), либо в канцелярии мирового суда (Juzgado de Paz).

**2. Справка о кремации**, выдается в крематории, где проводилась кремация, по требованию похоронного агентства.

Все вышеуказанные процедуры проводятся исключительно аккредитованными на территории Испании похоронными агентствами, по согласованию с родственниками умершего.

После получения вышеуказанных документов ритуальным агентством, они направляются в Консульский отдел посольства для последующего перевода с испанского языка на русский и консульского заверения (легализация). За данные услуги, консульский сбор не взимается.

Репатриация тела с территории **Испании** производится исключительно авиатранспортом.